31979L1005

4.12.1979 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 308/25

NÕUKOGU DIREKTIIV,

23. november 1979,

millega muudetakse direktiivi 75/106/EMÜ teatud vedelike mahu järgi kinnispakkidesse villimist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta

(79/1005/EMÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 100,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ([1])

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ([2])

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust ([3])

ning arvestades, et:

nõukogu 20. jaanuari 1976. aasta direktiivi 76/211/EMÜ teatavate toodete massi või mahu järgi pakendamist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta ([4]) kohaldamisala erineb nõukogu 19. detsembri 1974. aasta direktiivi 75/106/EMÜ (teatud vedelike mahu järgi kinnispakkidesse villimist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) ([5]) kohaldamisalast;

seetõttu tuleks nende kahe direktiivi kohaldamisalad neis käsitletud kinnispakkide mahtude osas viia vastavusse;

direktiivi 75/106/EMÜ vastuvõtmise ajal taotles nõukogu tarbija parema kaitsmise eesmärgil, et komisjon esitaks enne 31. detsembrit 1980 uue ettepaneku, mis üksteisele liiga lähedasi väärtusi kõrvaldades vähendaks nimimahtude loetelu III lisas;

nõukogu 18. oktoobri 1971. aasta direktiivi 71/354/EMÜ mõõtühikuid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta ([6]) on viimati muudetud direktiiviga 76/770/EMÜ; ([7])

vastavalt direktiivi 75/106/EMÜ artikli 7 lõikele 2 on Belgial, Iirimaal, Madalmaadel ja Ühendkuningriigil selle direktiivi rakendamiseks aega viis aastat; seetõttu peaks käesolev direktiiv seda tähtaega arvesse võtma;

teatavatel liikmesriikidel on raske nimimahtude arvu vähendada; seetõttu tuleks neile liikmesriikidele ette näha üleminekuperiood, mis ei takista siiski kõnealuste toodete ühendusesisest kaubandust ega ohusta käesoleva direktiivi rakendamist teistes liikmesriikides,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 75/106/EMÜ artikkel 1 asendatakse järgmisega:

"Artikkel 1

Käesolev direktiiv käsitleb kinnispakke, mis sisaldavad III lisas loetletud vedelikke, mida mõõdetakse mahu alusel ja müüakse üksikute kogustena 5 milliliitrist 10 liitrini (kaasa arvatud)."

Artikkel 2

Direktiivi 75/106/EMÜ artikli 2 lõige 2 asendatakse järgmisega:

"2. Toode on kinnispakis, kui see pannakse ükskõik millisesse pakendisse ilma ostja kohalviibimiseta ja pakendis sisalduva toote kogus on eelnevalt kindlaks määratud ning seda ei saa muuta ilma pakendi avamiseta või märgatava muutmiseta."

Artikkel 3

Direktiivi 75/106/EMÜ artikli 3 lõige 1 asendatakse järgmisega:

"1. Kinnispakid, mida võib märgistada I lisa punktis 3.3 nimetatud EMÜ tähisega, peavad vastama I lisa nõuetele."

([1]) EÜT C 250, 19.10.1977, lk 7.
([2]) EÜT C 163, 10.7.1978, lk 72.
([3]) EÜT C 283, 27.11.1978, lk 40.
([4]) EÜT L 46, 21.2.1976, lk 1.
([5]) EÜT L 42, 15.2.1975, lk 1.
([6]) EÜT L 243, 29.10.1971, lk 29.
([7]) EÜT L 262, 27.9.1976, lk 204.

Artikkel 4

1. Direktiivi 75/106/EMÜ artikkel 4 asendatakse järgmisega:

"*Artikkel 4*

1. Kõigil artiklis 3 nimetatud kinnispakkidel peab olema I lisa kohaselt märge neis sisalduva vedeliku mahu kohta, mida nimetatakse "nimimahuks".

2. Kuni nende ajavahemike lõpuni, mis on sätestatud nõukogu 18. oktoobri 1971. aasta direktiivis 71/354/EMÜ (mõõtühikuid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta,[1]) viimati muudetud direktiiviga 76/770/EMÜ [2]), peab käesoleva direktiivi I lisa punktis 3.1 ettenähtud SI mõõtühikutes väljendatud nimimahu märkele Ühendkuningriigi ja Iirimaa soovi korral nende riikide territooriumil kaasnema märge inglise süsteemi mõõtühikutes väljendatud nimimahu kohta, kui need mõõtühikud on esitatud käesoleva direktiivi I lisas."

2. Lisatakse järgmised viited:

"(1) EÜT L 243, 29.10.1971, lk 29.
(2) EÜT L 262, 27.9.1976, lk 204."

Artikkel 5

Direktiivi 75/106/EMÜ artikkel 5 asendatakse järgmisega:

"*Artikkel 5*

1. Liikmesriigid ei tohi käesoleva direktiivi nõuetele vastavate kinnispakkide turuleviimisest keelduda, seda keelata või piirata põhjustel, mis on seotud nende mahtude määramisega, nende kontrollimise meetoditega või nimimahtudega, kui need on esitatud III lisas.

2. Alates 1. jaanuarist 1984 tohib III lisa punkti 1 alapunktis a loetletud tooteid sisaldavaid kinnispakke turustada ainult juhul, kui nende nimimahud on sätestatud III lisas.

Kuni 31. detsembrini 1983 võivad liikmesriigid lubada kõiki seni nende turgudel lubatud väärtusi.

3. Siiski:

a) III lisa II veerus loetletud nimimahtudega kinnispakkide puhul kohaldatakse lõiget 1 kuni 31. detsembrini 1988 ainult riikides, mis lubasid selliseid kinnispakke 31. detsembril 1973, välja arvatud kategooria 1 a "Veinid" kinnispakid nimiväärtusega 0,73 l, mille lõppkuupäev on 31. detsember 1985;

b) III lisa punkti 1 alapunktides a ja b ning punktis 4 täpsustatud vedelike puhul kohaldatakse lõiget 1 ainult juhul, kui sellised vedelikud on pakkides, mille nimimaht on loetletud selle lisa vastavates veergudes, ja kui järgitakse vedeliku päritoluliikmesriigi kaubandustavade eeskirju vaatamata sellele, kas villimine toimus päritoluliikmesriigis või muus riigis.

4. Käesoleva direktiivi sätted ei ole takistuseks siseriiklikele õigusaktidele, mis keskkonnakaitselistel põhjustel reguleerivad pakendi kasutamist, pidades silmas selle ringlussevõttu."

Artikkel 6

Direktiivi 75/106/EMÜ I lisa punkt 2.4 asendatakse järgmisega:

"2.4 Lubatud negatiivne hälve kinnitatakse vastavalt järgmisele tabelile:

Nimimaht V_n millimeetrites	Lubatud negatiivne hälve	
	V_n protsentidena	milliliitrites
5–50	9	—
50–100	—	4,5
100–200	4,5	—
200–300	—	9
300–500	3	—
500–1 000	—	15
1 000–10 000	1,5	—

Tabeli kasutamisel ümardatakse tabelis protsentidena näidatud lubatud negatiivse hälbe väärtused, mis on arvutatud mahuühikutes, ülespoole lähima kümnendiku milliliitrini."

Artikkel 7

Direktiivi 75/106/EMÜ I lisa punkti 3.1 teine lõik asendatakse järgmisega:

"Kuni direktiivis 71/354/EMÜ (muudetud direktiiviga 76/770/EMÜ) sätestatud ajavahemike lõppemiseni võib vastavalt esimesele lõikele SI ühikutes väljendatud nimimahu näidu juures olla sama väärtus inglise süsteemi (Ühendkuningriik) mõõtühikutes, mis arvutatakse järgmiste ümberarvestuskoefitsientide alusel:

üks milliliiter = 0,0352 vedelikuuntsi

üks liiter = 1,760 pinti või 0,220 gallonit."

Artikkel 8

Direktiivi 75/106/EMÜ III lisa asendatakse käesoleva direktiivi lisaga.

Artikkel 9

1. Liikmesriigid võtavad vastu ja avaldavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid enne 1. jaanuari 1981 ning need jõustuvad 1. jaanuaril 1981.

2. Liikmesriigid tagavad, et käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetud siseriiklike põhiliste õigusnormide tekst edastatakse komisjonile.

Artikkel 10

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 23. november 1979

Nõukogu nimel

eesistuja

R. Mac SHARRY

LISA

"III LISA

Vedelikud	Nimimaht liitrites	
	I Lõplikult lubatud	II Ajutiselt lubatud
1. a) Värsketest viinamarjadest valmistatud vein; värske viinamarjavirre, mille käärimine on peatatud alkoholi lisamise teel, sealhulgas vein, mis on valmistatud kääritamata viinamarjamahlale alkoholi lisamise teel, välja arvatud veinid, mis kuuluvad ühise tollitariifistiku alamrubriikidesse 22.05 A ja B, ning likköörveinid (ühise tollitariifistiku alamrubriik *ex* 22.05 C); viinamarjavirre, käärimisprotsessis või muul viisil kui alkoholi lisamisega peatatud käärimisprotsessiga (ühise tollitariifistiku rubriik 22.04)	0,10 –0,25 –0,375 0,50 –0,75 –1 1,5 –2 –3 5	0,35 –0,70 –0,73 1,25
b) "Kuldsed" veinid, millel on õigus ühele järgmistest päritolunimetustest: "Côtes du Jura", "Arbois", "L'Étoile" ja "Château-Chalon"	0,62	
c) Muud kääritatud mittevahutavad joogid, näiteks siider, pirnisiider ja mõdu (ühise tollitariifistiku alamrubriik 22.07 B II)	0,10 –0,25 –0,375 0,50 –0,75 –1 1,5 –2 –5	0,35 –0,70
d) Vermutid ja muud värsketest viinamarjadest valmistatud veinid, lõhnaekstraktidega (ühise tollitariifistiku rubriik 22.06); likköörveinid (ühise tollitariifistiku alamrubriik *ex* 22.05 C)	0,05 kuni 0,10 0,10 –0,20 –0,375 0,50 –0,75 –1 1,5	
2. a) — Vahuveinid (ühise tollitariifistiku alamrubriik 22.05 A) — Vein pudelites, mille seenekujulisi korke hoiavad kinni seosed või kinnitused, ning muus pakendis vein rõhu all, mis on temperatuuril 20 °C vähemalt 1 baar, kuid vähem kui 3 baari (ühise tollitariifistiku alamrubriik 22.05 B)	0,125 –0,20 –0,375 0,75 –1,5 –3	0,10 –0,25 –0,70
b) Muud kääritatud vahujoogid, näiteks siider, pirnisiider ja mõdu (ühise tollitariifistiku alamrubriik 22.07 B I)	0,10 –0,20 –0,375 0,75 –1 –1,5 3	0,125
3. a) Linnaseõlu (ühise tollitariifistiku rubriik 22.03), v.a hapud õlled	0,25 –0,33 –0,50 0,75 –1 –2 3 –4 –5	0,35
b) Hapud õlled, gueuze	0,25 –0,375 –0,75	
4. Kanged alkohoolsed joogid (v.a ühise tollitariifistiku rubriigis 22.08 nimetatud); likköörid ja muud alkohoolsed joogid; alkoholtoodete segud, mida kasutatakse jookide valmistamiseks (ühise tollitariifistiku rubriik 22.09)	0,02 –0,03 –0,04 0,05 –0,10 (*) 0,20 –0,50 –1 1,5 –2 –2,5 3	0,35 –0,375 –0,70 0,75
5. Äädikas ja selle asendajad (ühise tollitariifistiku rubriik 22.10)	0,25 –0,50 –0,75 1 –2 –5	
6. Oliiviõli (ühise tollitariifistiku alamrubriik 15.07 A), muud toiduõlid (ühise tollitariifistiku alamrubriik 15.07 D II)	0,25 –0,50 –0,75 1 –2 –3 5 –10	
7. — Piim, värske, kontsentreerimata ja magustamata (ühise tollitariifistiku rubriik 04.01), v.a jogurt, keefir, kalgendatud piim, vadak ja muu fermenteeritud või hapendatud piim — Piimapõhised joogid (ühise tollitariifistiku alamrubriik 22.02 B)	0,20 –0,25 –0,50 0,75 –1 –2	0,10

Vedelikud	Nimimaht liitrites	
	I Lõplikult lubatud	II Ajutiselt lubatud
8. a) Veed, sealhulgas mineraalveed ja karboniseeritud veed (ühise tollitariifistiku rubriik 22.01)	0,125 –0,20 –0,25 0,33 –0,50 –0,75 1 –1,5 –2	kõik mahud alla 0,20 –0,35 –0,45 0,46 –0,70 –0,90 0,92 –1,25
b) Limonaad, lõhna- ja maitseainelisandiga mineraalveed ja karboniseeritud veed ning muud karastusjoogid, mis ei sisalda piima või piimarasvu (ühise tollitariifistiku alamrubriik 22.02 A), v.a puu- ja köögiviljamahlad ühise tollitariifistiku rubriigis 22.07 ning kontsentraadid	0,125 –0,20 –0,25 0,33 –0,50 –0,75 1 –1,5 –2	kõik mahud alla 0,20 –0,70
c) Joogid, mis on märgistatud kui alkoholivabad aperitiivid	0,10	
9. Kääritamata, piirituselisandita puuvilja- ja marjamahlad (sh viinamarjavirre) ning köögiviljamahlad, suhkrulisandiga või ilma, mis kuuluvad ühise tollitariifistiku alamrubriiki 20.07 B, puuviljanektar (nõukogu 17. novembri 1975. aasta direktiiv 75/726/EMÜ puuviljamahlu ja teatavaid samalaadseid tooteid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) [1]	0,125 –0,20 –0,25 0,33 –0,50 –0,75 1 –1,5 –2	kõik mahud alla 0,125 –0,70 –0,18 0,35 (ainult purkides)

(*) Alkohoolsete jookide puhul, kuhu on lisatud gaseeritud vett, on lõplikult lubatud kõik mahud alla 0,10 liitri.
[1] EÜT L 311, 1.12.1975, lk 40."